



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 02/2022
25 février 2022



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 02/2022

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 02/2022

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,
représentée par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2022.

No de cat. Fs152-5F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 1719-7694

No de cat. Fs152-5E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 1719-7678

Une version Web est disponible ici :
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des *Instructions nautiques*, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

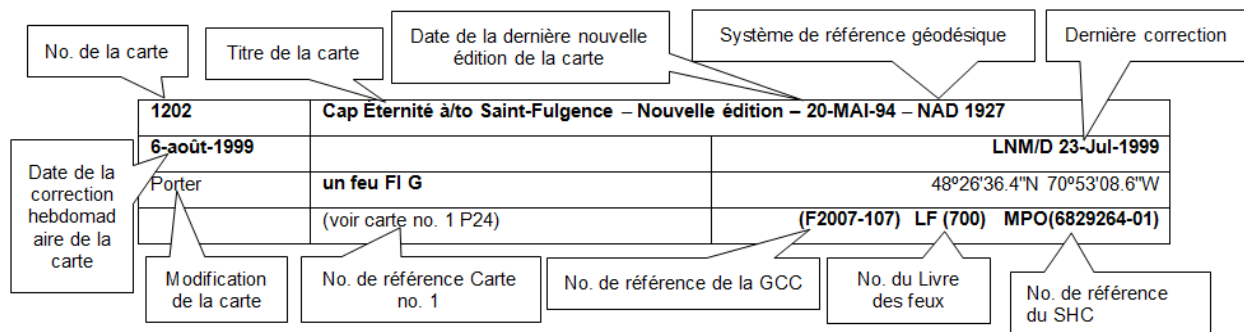
Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<p>Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques</p> <p>AVNAV séries « N »</p> <p>Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0</p> <p>Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca</p>	<p>Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott</p> <p>AVNAV séries « Q » et « C »</p> <p>Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0</p> <p>Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca</p>
<p>Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney</p> <p>AVNAV séries « M »</p> <p>Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6</p> <p>Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca</p>	<p>Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i></p> <p>AVNAV séries « A » et « H »</p> <p>Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0</p> <p><u>AVNAV séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269</p> <p><u>AVNAV séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310</p> <p>Télécopieur : 867-979-4264</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</p>

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR)	1
Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19	1
Service hydrographique du Canada – Catalogues des cartes papier – Fin de l'impression	1
Service hydrographique du Canada – Atlas des courants de marée – Fin de l'impression	2
Service hydrographique du Canada – Instructions nautiques – Fin de la partie 4 des Avis aux Navigateurs et de l'impression des volumes	2
*201/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	3
*202/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation	3
*203/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	3
*204/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 18/2021, No. 02, No. 03 et No. 04/2022	4
*205/22 Publication de la Garde côtière canadienne – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022	4
*206/22 Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien	4
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	5
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	5
*207(T)/22 Port de Québec – Obstruction	5
*208(T)/22 Sault-au-Cochon à/to Québec – Renseignement sur les voies navigables	5
*209(T)/22 Rivière Ristigouche / Restigouche River – Quai fédéral fermé à la navigation	5
*210(T)/22 Cap des Rosiers à/to Chandler – Aides à la navigation mouillées temporairement	6
*211(P)/22 Fort Frances to/à Hostess Island and/et Sandpoint Island – Aide à la navigation à être supprimée	6
Partie 2 : Corrections aux cartes	7
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	15
*212/22 Aides radio à la navigation maritime 2022 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	15
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques et aux Guides nautiques	16
Aucune correction pour cette partie	16
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	17

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1310	19	4842	12, 17		
1316	5	4847	5, 12, 18		
1317	5	4856	12		
2228	3	4862	13, 18		
2251	7	4863	13, 18		
4006	7	4886	18		
4010	7	4913	13, 19		
4012	7	5032	13, 18		
4015	7	5046	13, 18		
4017	7	5047	13, 18		
4022	8, 18	5165	14		
4024	8	6108	6		
4302	8	7010	14		
4320	8	7011	14		
4335	8				
4386	9, 19				
4394	9, 10				
4426	5				
4459	19				
4485	6				
4486	10				
4587	10, 17				
4615	10, 17				
4624	10				
4625	11				
4639	11, 17				
4640	11, 17				
4642	11, 17				
4644	5				
4820	11				
4821	11				
4823	11				
4824	12, 17				
4825	12, 17				
4832	12, 17				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2020*.)

Veillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : Canada.ca/le-coronavirus.

Service hydrographique du Canada – Catalogues des cartes papier – Fin de l'impression

(Publication récurrente de l'avis *1205/21, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2021*.)

Le Service hydrographique du Canada interrompra définitivement l'impression de tous les volumes des catalogues de cartes papier à partir du 1^{er} mars 2022. À ce titre, ils ne seront disponibles que sous forme numérique et ne seront pas disponibles en format papier. Les catalogues de cartes papier sont disponibles gratuitement dans une variété de formats numériques sur cartes.gc.ca:

- [PDF téléchargeable](#) des catalogues de cartes papier mis à jour
- [Index des cartes](#) – une carte web interactive montrant les zones couvertes par les cartes numériques et papier
- [Liste des cartes papier interrogeable](#)

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision. Pour plus d'informations, consultez le site cartes.gc.ca.

Service hydrographique du Canada – Atlas des courants de marée – Fin de l'impression

(Publication récurrente de l'avis *1206/21, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2021*.)

Le Service hydrographique du Canada a mis à disposition des [fichiers PDF téléchargeables](#) gratuitement des Atlas des courants de marée sur [cartes.gc.ca](#) et interrompra définitivement l'impression de tous les volumes énumérés ci-dessous à partir du 1^{er} mars 2022. Tous les futurs volumes ne seront disponibles que sous forme numérique et ne seront pas vendus en format papier.

- P240 Estuaire du Saint-Laurent du Cap de Bon-Désir à Trois-Rivières
- P241 Baie de Fundy et Golfe du Maine
- P244 Juan de Fuca Strait à Strait of Georgia

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision. Pour plus d'informations, consultez le site [cartes.gc.ca](#).

Service hydrographique du Canada – Instructions nautiques – Fin de la partie 4 des Avis aux Navigateurs et de l'impression des volumes

(Publication récurrente de l'avis *1207/21, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2021*.)

Les Instructions nautiques sont mises à jour au besoin tout au long de l'année pour assurer une navigation sécuritaire. Le processus pour communiquer ces changements aux navigateurs sera modifié comme suit à compter de janvier 2022 :

- Tous les volumes numériques incluront une nouvelle section intitulée « Registre des changements » qui énumérera toutes les mises à jour qui ont été intégrées au cours de l'année civile en cours ;
- Le Service hydrographique du Canada cessera définitivement la publication de ces changements dans la partie 4 des Avis aux navigateurs mensuels;
- La partie 4 des Avis aux navigateurs mensuels énumérera plutôt les titres des volumes qui ont été modifiés au cours du mois précédent et inclura un lien vers leur page de téléchargement sur [cartes.gc.ca](#); et
- Le SHC ne maintiendra plus les « Corrections cumulatives des instructions nautiques » distinctes actuellement disponibles sur [notmar.gc.ca](#).

En raison de la disponibilité de tous les volumes des Instructions nautiques sur [cartes.gc.ca](#) sous forme de [fichiers PDF téléchargeables](#) gratuitement, le Service hydrographique du Canada interrompra définitivement leur impression à partir du 1^{er} mars 2022. À ce titre, elles ne seront disponibles que sous forme numérique et ne seront pas vendues en format papier.

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision. Pour plus d'informations, consultez le site [cartes.gc.ca](#).

***201/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions					
2228	Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud)	1:120 000	2022-02-25	3	\$20.00

***202/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA273511 (Edn 1.000)	Clyde Inlet to/à Cape Jameson	1:150 000	2022-02-25
CA273513 (Edn 1.000)	Cape Jameson to/au Cape Fanshawe	1:150 000	2022-02-25
CA273551 (Edn 1.000)	Bylot Island and Adjacent Channels	1:125 000	2022-02-25
CA273552 (Edn 1.000)	Bylot Island and Adjacent Channels	1:125 000	2022-02-25
CA373509 (Edn 1.000)	Fury and Hecla Strait	1:75 000	2022-02-25
CA373512 (Edn 1.000)	Clyde Inlet	1:40 000	2022-02-25
CA576826 (Edn 1.000)	Port Harmon	1:3 000	2022-02-11
Nouvelles éditions			
CA176140 (Edn 9.000)	Cape Breton to/à Cape Cod	1:500 000	2022-02-18
CA176290 (Edn 10.000)	Labrador Sea/Mer du Labrador	1:1 750 000	2022-02-18
CA276101 (Edn 9.000)	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord to/à la Flemish Pass	1:200 000	2022-02-18
CA276113 (Edn 8.000)	Cape Harrison to/à St. Michael Bay	1:250 000	2022-02-25
CA276138 (Edn 9.000)	Pointe Amour a/to Cape Whittle et/and Cape St. George	1:175 000	2022-02-18
Cartes retirées en permanence			
CA276477	Flemish Cap/Bonnet Flamand		
CA373063	Kingston to/à False Duck Islands	Remplacé par CA373496	
CA576088	Port Harmon	Remplacé par CA576826	

***203/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Publié
Nouvelles éditions			
RM-2228	Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud)	1:120 000	2022-02-25
RM-5374	Beacon Island à/to Qikirtaaluk Islands	1:60 000	2022-02-04
RM-5375	Qikirtaaluk Islands à/to Point Qirniraujaq	1:60 000	2022-02-04

***204/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 18/2021, No. 02, No. 03 et No. 04/2022**

Des nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 18/2021](#) – Mesures pour favoriser la sécurité des croisières au Canada (modifié le 18 février 2022)

No SGDDI : 18120026

[Bulletin No. 02/2022](#) – Mise à jour des directives concernant la mobilité des travailleurs du secteur maritime qui sont asymptomatiques et réputés ne pas être porteurs de la COVID-19* durant la pandémie – 15 janvier, 2022

No SGDDI : 18241731

[Bulletin No. 03/2022](#) – Mesures temporaires à l'égard des certificats médicaux maritimes

No SGDDI : 18296437

[Bulletin No. 04/2022](#) – Exigences en matière d'évacuation et de sécurité des passagers

No SGDDI : 18280383

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***205/22 Publication de la Garde côtière canadienne – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022**

L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web NOTMAR : <https://www.notmar.gc.ca/annuel>.

La version papier de cette publication n'est plus vendue. Cette version en ligne imprimable est maintenue à jour.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées dans la Partie 1 des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs* (<https://www.notmar.gc.ca/mensuel>).

L'édition 2022 contient les mises à jour jusqu'au 25 février 2022 et remplace l'édition 2021.

***206/22 Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien**

Transports Canada a révisé l'avis 7A, Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien, de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs pour refléter le Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique ([RSNPPA](#)) et de fournir une orientation supplémentaire sur la planification du voyage

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
1211(P)/21	4644	127.35	Bouée lumineuse à être supprimée
104(P)/22	4847	497	Cornet de brume à être supprimée

Veillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

*207(T)/22 Port de Québec – Obstruction

Carte de référence : 1316

Embarcation à moteur de 6 mètres de long signalée coulée à 46° 43.830'N 071° 20.000'W.

(NW-Q-1348-21)

*208(T)/22 Sault-au-Cochon à/to Québec – Renseignement sur les voies navigables

Carte de référence : 1317

Profondeur moindre de 5,9 mètres localisée à : 47° 08.911'N 070° 40.591'W.

(NW-Q-0092-22)

*209(T)/22 Rivière Ristigouche / Restigouche River – Quai fédéral fermé à la navigation

Référence : Avis 716(T)/19 est annulé.

Carte de référence : 4426

Le quai fédéral de Miguasha est fermé à la navigation. Pour des raisons de sécurité et à cause des risques d'effondrement du quai, il est interdit de s'y amarrer ou de s'approcher à moins de 20 mètres de ces structures.

Pour toutes informations, veuillez communiquer avec le responsable régional de l'exploitation portuaire chez Transports Canada, région du Québec, M. Hugues Gagnon-Montreuil au 581-398-8378.

(NW-Q-0318-16)

***210(T)/22 Cap des Rosiers à/to Chandler – Aides à la navigation mouillées temporairement**

Carte de référence : 4485

Bouées privées jaunes temporairement installées à 48° 23.11'N 064° 29.27'W et 48° 23.03'N 064° 29.20'W marquant de l'équipement scientifique à 25 mètres et 31 mètres sous la surface.

(NW-Q-0413-21)

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Eaux intérieures

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Région du Centre

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendant, Mathieu Roy
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région du Centre
1550, Avenue D'Estimauville
Québec QC G1J 5E9
Téléphone : (418) 648-7450
Courriel : mathieu.roy@dfo-mpo.gc.ca

***211(P)/22 Fort Frances to/à Hostess Island and/et Sandpoint Island – Aide à la navigation à être supprimée**

Carte de référence : 6108

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Fort Frances Ranier, quai – Feu	1468	48° 36' 50.5"N 093° 22' 01.9"W

La date de publication initiale : le vendredi 25 février 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 26 mai 2022

(D2022-003)

Partie 2 : Corrections aux cartes

2251 - Meldrum Bay to/à St.Joseph Island - Carte nouvelle - 11-AVR-1986 - NAD 1927

04-FÉVR-2022

LNMD. 24-JUIN-2016

Rayer la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée 3
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373060
(NOS:USLNM 50/2021) MPO(6604826-01)

Porter une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte, marquée 3
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373060
(NOS:USLNM 50/2021) MPO(6604826-02)

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

25-FÉVR-2022

LNMD. 07-JANV-2022

Porter une obstruction de profondeur inconnue
(Voir la Carte n° 1, K40)
MPO(6310004-01)

4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

25-FÉVR-2022

LNMD. 26-FÉVR-2021

Rayer l'installation d'énergie renouvelable
(Voir la Carte n° 1, L6)
MPO(6309992-01)

Porter une turbine sous-marine avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte n° 1, L24)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241
MPO(6309992-02)

4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

25-FÉVR-2022

LNMD. 07-JANV-2022

Porter une bouée conique ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y 2.5s, Priv
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476195
MPO(6309993-01)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

18-FÉVR-2022

LNMD. 07-JANV-2022

Rayer la bouée charpente de tribord à sifflet lumineuse rouge FIR
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376625
(N2021261) LF(149.7) MPO(6309981-01)

4017 - Cape Race to / à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

25-FÉVR-2022

LNMD. 19-MARS-2021

Porter une obstruction de profondeur inconnue et la légende Rep (2021)
(Voir la Carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA376336
MPO(6310003-01)

4022 - Cabot Strait and approaches / Déroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983
18-FÉVR-2022 LNM/D. 07-JANV-2022

Rayer la bouée charpente de tribord à sifflet lumineuse rouge FIR 47°36'10.0"N 058°39'15.2"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376625
(N2021261) LF(149.7) MPO(6309981-01)

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR de 48°13'15.2"N 058°52'53.4"W
(Voir la Carte n° 1, Qf) à 48°13'15.2"N 058°51'57.8"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271
(N2021265) LF(176) MPO(6309994-01)

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG 48°13'14.1"N 058°52'07.0"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271
LF(176.12) MPO(6309994-02)

4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 06-MARS-2015 - NAD 1983
11-FÉVR-2022 LNM/D. 10-DÉC-2021

Modifier FI 22m9M pour lire LFI 6s22m9M vis-à-vis le feu 47°49'21.2"N 064°54'16.5"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075, CA376187, CA476275
(G2021259) LF(1322) MPO(6309998-01)

4302 - Canso Lock and Causeway / Écluse et Chaussée Surélevée de Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983
18-FÉVR-2022 LNM/D. 14-MAI-2021

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 45°39'05.4"N 061°25'28.8"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 40 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376242, CA476678, CA576679
MPO(6309991-01)

4302 - Strait of Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983
18-FÉVR-2022 LNM/D. 14-MAI-2021

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 45°39'05.4"N 061°25'28.8"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 40 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376242, CA476678, CA576679
MPO(6309991-01)

4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983
25-FÉVR-2022 LNM/D. 03-DÉC-2021

Porter une bouée conique ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y 2.5s, Priv 44°36'25.9"N 063°59'16.1"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476195
MPO(6309993-01)

4335 - Strait of Canso and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983
18-FÉVR-2022 LNM/D. 14-MAI-2021

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 45°39'05.4"N 061°25'28.8"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 22 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376242, CA476678, CA576679
MPO(6309991-01)

4386 - St. Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

25-FÉVR-2022

LNMD. 01-JANV-2021

Porter une bouée conique ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y 2.5s, Priv 44°36'25.9"N 063°59'16.1"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476195

MPO(6309993-01)

Modifier FI pour lire Q vis-à-vis le feu 44°36'51.3"N 064°03'26.1"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476195

(F2021087) LF(478.2) MPO(6309997-01)

4394 - LaHave River: West Ironbound Island to / à Riverport - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LNMD. 17-DÉC-2021

Porter une bouée espar cardinale Nord noir et jaune, marquée TSB 44°14'51.5"N 064°21'40.3"W
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)

(F2021069) MPO(6309908-01)

Porter une bouée espar cardinale Nord noir et jaune, marquée TSC 44°14'39.6"N 064°22'07.1"W
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)

(F2021070) MPO(6309909-01)

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée TS74 44°14'21.2"N 064°22'37.0"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)

(F2021071) MPO(6309910-01)

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée TS75 44°14'21.0"N 064°22'42.7"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)

(F2021072) MPO(6309911-01)

Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée TK60 44°14'52.6"N 064°23'01.7"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)

(F2021073) MPO(6309912-01)

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée TS77 44°14'35.1"N 064°22'54.0"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)

(F2021074) MPO(6309913-01)

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée TS78 44°14'49.3"N 064°22'54.5"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)

(F2021075) MPO(6309914-01)

Rayer la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée TK55 44°15'07.4"N 064°22'42.3"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)

(F2021083) MPO(6309917-01)

Rayer la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée TK51 44°15'30.9"N 064°22'07.3"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)

(F2021084) MPO(6309918-01)

Porter une bouée espar cardinale Sud jaune et noir, marquée TSD 44°14'52.6"N 064°23'01.7"W
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)

(F2021076) MPO(6309958-01)

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée TS80 44°14'57.7"N 064°22'54.2"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)

(F2021077) MPO(6309959-01)

Porter	une bouée espar de tribord rouge, marquée TS82 (Voir la Carte n° 1, Qf)	44°15'07.4"N 064°22'43.8"W <i>(F2021078) MPO(6309960-01)</i>
Porter	une bouée espar de bâbord verte, marquée TS83 (Voir la Carte n° 1, Qg)	44°15'31.2"N 064°22'09.8"W <i>(F2021079) MPO(6309961-01)</i>
Porter	une bouée espar de tribord rouge, marquée TS84 (Voir la Carte n° 1, Qf)	44°15'31.0"N 064°22'06.2"W <i>(F2021080) MPO(6309980-01)</i>

4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983
11-FÉVR-2022

LNMD. 03-DÉC-2021

Modifier	Fl4s73ft10M pour lire LFI 6s73ft9M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075, CA376187, CA476275 <i>(G2021259) LF(1322) MPO(6309998-01)</i>	47°49'21.9"N 064°54'15.7"W
----------	---	----------------------------

4587 - Cow Head Wharves / Quais - Nouvelle édition - 25-JANV-2008 - NAD 1983
25-FÉVR-2022

LNMD. 03-SEPT-2021

Déplacer	la bouée charpente de bifurcation de tribord lumineuse rouge, vert et rouge FI(2+1)R, marquée PY (Voir la Carte n° 1, Qi) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576225 <i>(N2021222) LF(63.7) MPO(6309922-01)</i>	de 47°11'33.2"N 055°06'13.2"W à 47°11'30.8"N 055°06'13.4"W
----------	---	---

4587 - Mortier Bay - Nouvelle édition - 25-JANV-2008 - NAD 1983
25-FÉVR-2022

LNMD. 03-SEPT-2021

Déplacer	la bouée charpente de bifurcation de tribord lumineuse rouge, vert et rouge FI(2+1)R, marquée PY (Voir la Carte n° 1, Qi) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576225 <i>(N2021222) LF(63.7) MPO(6309922-01)</i>	de 47°11'33.2"N 055°06'13.2"W à 47°11'30.8"N 055°06'13.4"W
----------	---	---

4615 - Harbours in Placentia Bay / Havres dans Placentia Bay: Petit forte to / à Broad Cove Head - Nouvelle édition - 20-AOÛT-1999 - NAD 1983
25-FÉVR-2022

LNMD. 08-OCT-2021

Rayer	la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée PR5 (Voir la Carte n° 1, Qg) <i>(N2021227) LF(55.77) MPO(6309926-01)</i>	47°20'36.0"N 054°54'49.6"W
Porter	une bouée espar de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir FI(2) 5s, marquée PR (Voir la Carte n° 1, Q130.4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376176 <i>(N2021227) LF(55.77) MPO(6309926-02)</i>	47°20'34.7"N 054°54'50.8"W

4624 - Long Island to / à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JANV-2000 - NAD 1983
25-FÉVR-2022

LNMD. 31-DÉC-2021

Porter	une bouée espar de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir FI(2) 5s, marquée PR (Voir la Carte n° 1, Q130.4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376176 <i>(N2021227) LF(55.77) MPO(6309926-02)</i>	47°20'34.7"N 054°54'50.8"W
--------	--	----------------------------

4625 - Burin Peninsula to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LNMD. 17-JUIL-2020

Modifier VG1 pour lire VA1 vis-à-vis la bouée
(Voir la Carte n° 1, Qg) 47°06'11.9"N 055°44'13.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233
(N2021223) LF(111.09) MPO(6309923-01)

4639 - Garia Bay and / et Le Moine Bay - Nouvelle édition - 10-MAI-2002 - NAD 1983

18-FÉVR-2022

LNMD. 15-MAI-2020

Rayer la bouée charpente de tribord à sifflet lumineuse rouge FI R, marquée QT2 47°36'10.0"N 058°39'15.2"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376625
(N2021261) LF(149.7) MPO(6309981-01)

4640 - Isle aux Morts and Approches / et les approches - Nouvelle édition - 27-AOÛT-1999 - NAD 1983

18-FÉVR-2022

LNMD. 28-DÉC-2018

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée QX9 47°34'56.3"N 058°59'03.9"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(N2021225) LF(158.31) MPO(6309924-01)

4642 - Lamaline Harbour - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

25-FÉVR-2022

LNMD. 19-NOV-2021

Modifier FIR pour lire Q R vis-à-vis la bouée espar de tribord lumineuse rouge, 46°51'07.8"N 055°47'25.2"W
marquée PL2
(Voir la Carte n° 1, Qf)
(N2021267) LF(78.1) MPO(6309999-01)

4820 - Cape Freels to / à Exploits Islands - Carte nouvelle - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LNMD. 10-SEPT-2021

Porter un feu FI R 49°32'37.3"N 054°52'40.9"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476803
(N2021175) LF(355.3) MPO(6309897-01)

Porter un feu FI 49°34'33.8"N 054°22'10.1"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476813
(N2021176) LF(371.1) MPO(6309898-01)

4821 - White Bay and / et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LNMD. 10-DÉC-2021

Porter un feu FI R 49°32'37.3"N 054°52'40.9"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476803
(N2021175) LF(355.3) MPO(6309897-01)

4823 - Cape Ray to / à Garia Bay - Carte nouvelle - 16-JANV-2004 - NAD 1983

18-FÉVR-2022

LNMD. 15-MAI-2020

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée QT2 47°36'10.0"N 058°39'15.2"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376625
(N2021261) LF(149.7) MPO(6309981-01)

4824 - Garia Bay to / à Burgeo - Carte nouvelle - 25-OCT-2002 - NAD 1983

04-FÉVR-2022

LNMD. 26-NOV-2021

Rayer la bouée charpente cardinale Est lumineuse noire, jaune et noir
Q(3)10s, marquée QES
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376616
47°37'58.5"N 058°20'44.8"W
(N2021187) LF(145.88) MPO(6309905-01)

4825 - Burgeo - Carte nouvelle - 01-MARS-2002 - NAD 1983

18-FÉVR-2022

LNMD. 06-DÉC-2019

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée QG5.3
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576623
47°36'49.4"N 057°36'25.4"W
(N2021186) LF(143.74) MPO(6309904-01)

4832 - Fortune Bay: Southern Portion / Partie Sud - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LNMD. 08-OCT-2021

Modifier VG1 pour lire VA1 vis-à-vis la bouée
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233
47°06'11.9"N 055°44'13.4"W
(N2021223) LF(111.09) MPO(6309923-01)

4842 - Cape Pine to / au Cape St Mary's - Nouvelle édition - 27-OCT-2000 - NAD 1983

25-FÉVR-2022

LNMD. 10-AVR-2020

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée MB3
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376135
de 46°52'40.0"N 053°56'52.7"W
à 46°52'34.1"N 053°56'48.7"W
(N2021226) LF(11) MPO(6309925-01)

4847 - Foxtrap - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

18-FÉVR-2022

LNMD. 01-OCT-2021

Déplacer le feu FI R
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576123
de 47°30'49.6"N 052°59'45.5"W
à 47°30'49.6"N 052°59'44.5"W
(N2021230) LF(498.1) MPO(6309928-01)

Porter un appontement
(Voir la Carte n° 1, F14)
joignant 47°30'49.7"N 052°59'45.5"W
47°30'49.8"N 052°59'44.5"W
47°30'49.6"N 052°59'44.5"W
et 47°30'49.5"N 052°59'45.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576123
MPO(6309928-02)

Rayer la profondeur de 3.1 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576123
47°30'49.8"N 052°59'44.5"W
MPO(6309928-03)

4856 - Bonavista Bay: Western Portion / Partie ouest - Carte nouvelle - 13-OCT-2000 - NAD 1983

25-FÉVR-2022

LNMD. 21-JANV-2022

Porter une obstruction de profondeur inconnue et la légende Rep (2021)
(Voir la Carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA376336
48°56'25.1"N 053°39'07.8"W
MPO(6310003-01)

4862 - Carmanville to / à Bacalhoa Island and / et Fogo - Carte nouvelle - 26-DÉC-2003 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LNMD. 31-DÉC-2021

Porter un feu FI 4s2M 49°34'33.8"N 054°22'10.1"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476813
(N2021176) LF(371.1) MPO(6309898-01)

4863 - Bacalhao Island to / à Black Island - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LNMD. 06-NOV-2020

Porter un feu FI R 49°32'37.3"N 054°52'40.9"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476803
(N2021175) LF(355.3) MPO(6309897-01)

4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LNMD. 26-NOV-2021

Modifier FI4s22m10M pour lire LFI 6s22m9M vis-à-vis le feu 47°49'21.1"N 064°54'15.6"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075, CA376187, CA476275
(G2021259) LF(1322) MPO(6309998-01)

5032 - Approaches to / Approches à White Bear Arm - Carte nouvelle - 31-JANV-2003 - NAD 1983

18-FÉVR-2022

LNMD. 24-DÉC-2021

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée NMN1 52°46'56.9"N 055°54'07.0"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476634, CA576637
(N2021263) LF(279.9) MPO(6309986-01)

5032 - Shoal Tickle - Carte nouvelle - 31-JANV-2003 - NAD 1983

18-FÉVR-2022

LNMD. 24-DÉC-2021

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée NMN1 52°46'56.9"N 055°54'07.0"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476634, CA576637
(N2021263) LF(279.9) MPO(6309986-01)

5046 - Cape Makkovik to / à Winsor Harbour Island: Continuation A - Nouvelle édition - 27-AVR-2001 - NAD 1983

25-FÉVR-2022

LNMD. 23-DÉC-2016

Modifier Mo(A) 27m pour lire FI 4s27m vis-à-vis le feu 55°11'07.7"N 059°23'01.2"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376361
(N2021177) LF(319.6) MPO(6309899-01)

5047 - Winsor Harbour Island to / aux Kikkertaksoak Islands - Nouvelle édition - 01-FÉVR-2002 - NAD 1983

04-FÉVR-2022

LNMD. 17-MARS-2017

Rayer le feu FI 3s 15m 55°15'51.7"N 060°02'02.0"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376822
(N2021178) LF(320.6) MPO(6309900-01)

5165 - Epinette Point to/à Terrington Basin - Carte nouvelle - 28-FÉVR-2020 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LN/D. 08-OCT-2021

Modifier FI R pour lire Q R vis-à-vis une bouée espar de tribord lumineuse 53°27'19.5"N 059°57'26.5"W
rouge, marquée H10
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376739, CA576740
(N2021179) LF(303) MPO(6309901-01)

5165 - Goose Bay Narrows - Carte nouvelle - 28-FÉVR-2020 - NAD 1983

11-FÉVR-2022

LN/D. 08-OCT-2021

Modifier FI R pour lire Q R vis-à-vis une bouée espar de tribord lumineuse 53°27'19.5"N 059°57'26.5"W
rouge, marquée H10
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376739, CA576740
(N2021179) LF(303) MPO(6309901-01)

7010 - Davis Strait and/et Baffin Bay - Nouvelle édition - 12-JANV-1979 - Inconnu

11-FÉVR-2022

LN/D. 06-AOÛT-2021

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données 59°22'29.6"N 060°18'34.4"W
océanographiques SADO avec une profondeur connue de 128 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
MPO(6604828-01)

7011 - Hudson Strait/Détroit D'Hudson to/à Groenland - Nouvelle édition - 02-SEPT-1983 - Inconnu

11-FÉVR-2022

LN/D. 06-AOÛT-2021

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données 59°22'29.6"N 060°18'34.4"W
océanographiques SADO avec une profondeur connue de 128 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
MPO(6604828-01)

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

*212/22 Aides radio à la navigation maritime 2022 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

Page 2-29, 2-30

SUPPRIMER COMME SUIT POUR LA SECTION 2.1.7 :

~~Centre des SCTM de Prescott - Service de radiogoniométrie par VHF~~

~~Un service de radiogoniométrie par VHF (VHF/DF) pour la partie Ouest du lac Ontario est disponible pour les navires qui se trouvent à l'intérieur de la zone de couverture VHF des sites de réception de Brougham, Cobourg et Trafalgar. Des informations portant sur la position et/ou le relèvement ainsi que sur la distance peuvent être fournies pour utilisation à la discrétion de l'utilisateur.~~

Tableau 2-13 - SCTM Prescott/VBR - Communications navire/terre

Sites situés à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Cornwall 45°01'06"N 074°43'47"W	C16 C70 C85	-	-	En service du 15 mars au 31 décembre.
Cardinal 44°47'17"N 075°25'19"W	C16 C26 C27 C70	-	-	En service du 15 mars au 31 décembre.
Gananoque 44°23'59"N 075°58'23"W	C16 C85	-	-	En service du 15 mars au 31 décembre.
Kingston 44°15'46"N 076°40'39"W	C16 C24 C26 C70	-	-	-
Cobourg 44°03'59"N 078°12'41"W	C16 C27 C70 C85	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Trafalgar 43°29'41"N 079°43'48"W	C16 C24 C70	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Fonthill 43°03'11"N 079°18'42"W	C16 C26 C27 C70	-	-	-
Orillia 44°34'40"N 079°17'40"W	C16 C26 C70	-	-	-

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques et aux Guides nautiques

Aucune correction pour cette partie.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

ST. MARY'S BAY (LF 7.5 – 14)

11	Branch Cove – Bouée lumineuse MB3	À l'extérieur de l'entrée du havre. 46 52 34.1 053 56 48.7	Fl G 4s	Espar verte, marquée "MB3".	À longueur d'année. Carte:4842 Éd. 02/22 (N21-226)
----	---	---	---------	-------	-------	--------------------------------	--

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

55.77 H0379.6	Rushoon # 1 – Bouée lumineuse PR	47 20 34.7 054 54 50.8	Fl(2) W 5s	.....	.....	Espar noir, rouge et noir, marquée "PR".	À longueur d'année. Carte:4615 Éd. 02/22 (N21-227)
63.7	Cow Head – Bouée lumineuse PY	47 11 30.8 055 06 13.4	Fl R 6s (2+1)	.....	.....	Rouge, vert et rouge, marquée "PY".	À longueur d'année. Carte:4587 Éd. 02/22 (N21-222)
78.1	East Mark Rock – Bouée lumineuse PL2	Lamaline. 46 51 07.8 055 47 25.2	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "PL2".	Saisonnier. Carte:4642 Éd. 02/22 (N21-267)

FORTUNE BAY (LF 100 – 120.1)

111.09	Grand Bank – Bouée lumineuse VA1	47 06 11.9 055 44 13.4	Fl G 4s	Espar Verte, marquée "VA1".	À longueur d'année. Carte:4832 Éd. 02/22 (N21-223)
--------	--	---------------------------	---------	-------	-------	--------------------------------	--

CÔTE SUD-OUEST (LF 121 – 172)

143.74	Harbour Shoal – Bouée lumineuse QG5/3	Burgeo. 47 36 49.4 057 36 25.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "QG5/3".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4825 Éd. 02/22 (N21-186)
145.88	South East Shoal – Bouée lumineuse cardinale Est QES						Rayer du livre. Carte:4824 Éd. 02/22 (N21-187)
149.7	Petites – Bouée à sifflet lumineuse QT2						Rayer du livre. Carte:4639 Éd. 02/22 (N21-183, 261)
158.31	Potato Island – Bouée lumineuse QX9	Isle aux Morts. 47 34 56.3 058 59 03.9	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "QX9".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4640 Éd. 02/22 (N21-225)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
CÔTE OUEST (LF 173 – 208.2)							
176	Crabbes River, Entrée – Bouée lumineuse XD2	48 13 15.2 058 51 57.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XD2".	Saisonnier. Carte:4022 Éd. 02/22 (N21-265)
176.11	Crabbes River – Bouée lumineuse XD3	48 13 14.9 058 51 53.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XD3".	Saisonnier. Carte:4022 Éd. 02/22 (N21-266)
CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)							
279.9	Barr Tickle, Nord – Bouée lumineuse NMN1	St. Michaels Bay. 52 46 56.9 055 54 07.0	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "NMN1".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5032 Éd. 02/22 (N21-263)
319.6 H0071.3	Pigeon Island, feu	55 11 07.7 059 23 01.2	Fl W 4s	27.1	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 7.2	Lum. 0.3 s; obs. 0.6 s. lum. 1.0 s; obs. 4.1 s. Saisonnier. Carte:5046 Éd. 02/22 (N21-177)
320.6	Bluff Point						Rayer du livre. Carte:5047 Éd. 02/22 (N21-178)
NOTRE DAME BAY (LF 326 – 346.36, 354 – 395)							
355.3	Bridgeport Harbour, feu	49 32 37.3 054 52 40.9	Fl R 4s	.....	2	Mât.	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4863 Éd. 02/22 (N21-175)
359.2 H0642	Twillingate Harbour, feu	49 39 15.3 054 46 01.5	Fl G 4s	6.2	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée vert et blanc. 4.3	Saisonnier. Carte:4886 Éd. 02/22
371.1	Woody Island, feu	Sur un rocher à l'extrémité N. de l'île. 49 34 34.3 054 22 09.4	Fl W 4s	.....	2	Tour tubulaire.	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4862 Éd. 02/22 (N21-176)
CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.5)							
498.1 H0474.2	Foxtrap, feu du brise-lames extérieur	47 30 49.6 052 59 44.5	Fl R 4s	3.4	4	Mât cylindrique. 2.6	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4847 Éd. 02/22 (N21-230)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
-----	-----	---	----------------------------	---	-------------------------	--	---------------------------------------

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

478.2	Fox Cove, feu du quai	44 36 49.4 064 03 28.3	Q W 1s	3	Mât de révérence, deux marques de jour triangulaires, noir, blanc et noir.	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24 h. À longueur d'année.
-------	--------------------------	---------------------------	--------	-------	---	---	--

Carte:4386
Éd. 02/22 (F21-087)

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

1322 H1588	Caraquet Island	Côté W. de l'île. 47 49 21.2 064 54 16.0	LFI W 6s	22.3	9	Tour à claire-voie rectangulaire, avec partie supérieure fermée rouge, marque de jour lattée blanche. 20.1	Lum. 2 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
---------------	-----------------	--	----------	------	---	---	---

Carte:4913
Éd. 02/22 (G21-259)

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

1018.1 H1049	Summerside – alignement extérieur	Sur le côté W. de la rivière de Summerside. 46 23 43.1 063 48 35.0	F R	.....	9.3	16	Tour carrée blanche, marque de jour blanche avec bande verticale rouge. 9.0	En opération 24 h. Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
1018.2		028°57' 430.3 m du feu antérieur.	F R	.....	14.8	18	Tour carrée blanche, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 10.1	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.

Carte:4459
Éd. 02/22 (G21-255)

FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)

2333.2	Cap St-Michel – Bouée lumineuse							Rayer du livre.
--------	------------------------------------	--	--	--	--	--	--	-----------------

Carte:1310
Éd. 02/22 (Q14-106)